

BALUWA YA PAOLO KWA WAGALATIYA Ulongozi

Chitabu cha Wagalatiya chawandikagwa ni msigilwa Paolo (1:1). Ni baluwa Paolo awandike kwe bunga dya wamzumile Kulisito uko Galatiya mgati mwe chipindi cha 48-57AD. Wagalatiya mafani nendile ni wantu wakwikala Loma mkowa wa Galatiya. Wasomile hawamanyize aho Paolo neli umo awandikaga ibaluwa, mna yadahika mo mzi wa Efeso na Kolinto.

Paolo awandikaga kuwalanga Wakulisito, woseni Wayahudi na sawo Wayahudi, mwa mabunga dya wamzumile Kulisito uko Galatiya. Kawandika kuhiga mahinyo ya udanti yakugamba wakulisito waungwa watimile sigilizi za Wayahudi mwe Dilagano dya kale, vitendese kujelwa ngasu. Nahana fyo dya wantu mwa Wakulisito wakwitangwa Wayuda nawakaunga Wakulisito sawo Wayahudi wajelwe ngasu. Naho naweketangwa wauzi wa udahi wa wasigilwa wa Paolo. Paolo nakadima usigilwa wakwe kwa kulonga hadodo lugano lwakwe (1:11-2:14) na kudima Mbuli Yedi kwa kutambalisa kugamba wambulwa wadaha kuhokelwa du kwa uzumizi mwa Yesu Kulisito (2:16). Ni malailo ya wedi wa Chohile mna siyo mwe viya wantu wakudamanya.

Vimndani

Paolo akonga ibaluwa yakwe kwa kudilamsa bunga dya wamzumile Kulisito uko Galatiya (1:1-5).

Ukajika Paolo atambalisa hadodo mbuli zakwe zijinkile akadima uwagilwa mwe kuhinya na kulagisa kugamba kajeza kutimila sigilizi mna vyose havi-dahike (1:6-2:21).

Vikaheza atambalisa naho mwe ndima ya sigilizi na mbazi mwe ukombolwa (3-4).

Vikajika alavya malagizo madodo ya uhamwenga kwa wikazi wedi wa Chikulisito (5-6:10).

Paolo abindiliza ibaluwa yakwe kwa ndamsa na malombezi kwa Chohile kukumbuka kugamba kuhitulwa ni Chohile kutenda mntu mhya vyawagilisa kujinka sigilizi za kuse, saviya kujelwa ngasu (6:11-18).

¹ Miye Paolo msigilwa sisigilwe ni mntu hegu udahi wa chimntu mna sisigilwa ni Yesu Kulisito na Tate Chohile amuyuse! ² Na walukolo wose wehamwenga na miye chayalamsa mabunga ya wazumile ya Galatiya.

³ Chawaungilani wedi na utondowazi kulaila kwa Chohile Tati yetu na Zumbe dyetu Yesu Kulisito.

⁴ Kulisito elavyaga mwenye kwa chausa cha masa yetu kuligana na vya Chohile Tati yetu aungile, chani achambule mwe isi ino ihiye yahaluse, ⁵ Ukulu utende kwa Chohile mazuwa yose! Taile.

Hahana Mbuli Yedi ntuhu

⁶ Nehelwa kugamba msunguzisa kumwasa uyo awetangeni mwe wedi wa Kulisito, naho mwatongela ulosi wivituhu ukugambigwa ni Mbuli Yedi. ⁷ Chindedi hahana mbuli yedi ntuhu, mna kuna wantu wakuwazaganyani nakunga kuihitula Mbuli Yedi ya Kulisito. ⁸ Mna, suwe wenye hegu mndima ywa kwembingu, anawagambilani ulosi wesimile na Mbuli Yedi idya chiwagambileni, uyo naligitwe ni Chohile! ⁹ Saviya chalongaga, haluse nalonga naho, uneva mntu yoyose anawagambilani ulosi ukugambigwa ni mbuli yedi wesimile na Mbuli Yedi idya mhokele kale, uyo naligitwe ni Chohile! ¹⁰ Haluse naunga ni waluvye wantu hegu Chohile? Hegu togola, naunga

WAGALATIYA 1:11 3 WAGALATIYA 1:23

ni wawagile wantu? Uneva nendile nichei nawawagila wantu, satendile mndima ywa Kulisito.

Ivyo Paolo atendile Msigilwa

¹¹ Walukolo, naunga mmanye kugamba idya Mbuli Yedi nilongile suwo ulosi wa chimntu. ¹² Naho miye siihokele kwa mntu, naho sihinyigwe ni mntu, mna Yesu Kulisito nuyo anigubwile. ¹³ Mwiva ivyo nahekala aho nkongo, chipindi hatimila sila ya Chiyahudi ya kumtimila Chohile. Mmanya ivyo niwasulumizise wantu wamzumile Chohile na kuhikiliza kuwabalanga. ¹⁴ Miye, nasiwahuda wantu walozize we dikabila dyangu wa kamo dyangu, mo kutozesa kutimila sila ye Chiyahudi ya kumtimila Chohile. Hahikilizisa kutoza mazwela ya wababa zetu.

¹⁵ Mna Chohile, kwa uwagilwa wakwe, anisagulaga umo sinati kwelekwa, na kunitanga kwa wedi wakwe, ¹⁶ nakawagilwa anibunkwile mwanawe, chani niwagam-bile wantu sawo Wayahudi. Mbuli Yedi ya Kulisito, aho sungile ulangilizi kwa mntu yoyose, ¹⁷ naho sitile Yelusalemu kwa wadya wanilongwele kutenda wasigilwa, mna naitaga komzi wa Alabiya, vikaheza niyo nauya Damesiki. ¹⁸ Ize ijinke mihilimo mitatu, niyo naita Yelusalemu chani nilosane na Kefa nuyo Petulo, nekalaga kwakwe mazuwa mlongo na mashano. ¹⁹ Mna sidugane na wasigilwa watuhu ukaleka Yakobo, mvunawe dya Zumbe Yesu.

²⁰ Yano huwawandikilani ni chindedi Chohile kama-nya sikulonga udanti. ²¹ Hajika aho niyo naita mwe izisi za Siliya na Silisiya. ²² Mwa mazuwa ayo, miye mwenye samanyike mwa mabunga ya wamzumile Kulisito weyuko Yudeya. ²³ Icho wamanyize ni chiya du wevile, “Mntu yudya endaga akachisulumiza aho nkongo, haluse awagambila Mbuli Yedi ya Kulisito yo uzumizi udyu

endaga akajeza kuukoma.” ²⁴ Elo, wamtogola Chohile kwa chausa changu.

2

Paolo alungana na wasigilwa watuhu

¹ Ize ijinke mihilimo mlongo na mine, niyo naita vituhu Yelusalemu hamwenga na Banaba, niyo namguha Tito chaitanya. ² Naitaga uko kwaviya Chohile anigubuilaga. Niyo nawagambila pwilili awo vilongozi awodu. Siwagambila Mbuli Yedi nendaga halonga kwa wantu sawo Wayahudi chani nitende na chindedi kugamba ndima nadamanyaga hegu hudamanya haluse ise kutenda ya bule. ³ Mna, Tito chendaga wose endaga ni Mgiliki hata uyo hakunduganywe kujelwa ngasu saviya chilagiso kugamba uyo ni mntu ywa Chohile. ⁴ Ulosi uno ulaila kwaviya kwendaga na walukolo wa udanti weingize chinyele, chani wazuze ulekelwa wetu chinanawo mo kulungana na Kulisito Yesu, wakaunga wachitende watumwa. ⁵ Hachiwetegeleze hata kujeza, chani ichindedi che Mbuli Yedi isigaile mwenyu mazuwa yose.

⁶ Mna kwa wadya wakitunywa kugamba ni vilongozi, hahana chintu chihya wongezeze mo ulosi wangu. Hegu wendaga vilongozi hegu bule, kwangu miye sicho chintu, kwaviya Chohile hakuhingiza mntu. ⁷ Mna niyo wamanya kugamba, Chohile kaninka ndima ya kulonga Mbuli Yedi kwa sawo Wayahudi saviya Petulo asigilwe kulonga Mbuli Yedi kwa Wayahudi. ⁸ Kwaviya, yudya amdahize Petulo atende msigilwa kwa Wayahudi, iviya nuyo anidahize nitende msigilwa kwa wantu sawo Wayahudi. ⁹ Naho Yakobo na Kefa na Yohana wendaga vilongozi weze wamanye Chohile kaninka wedi nidamanye ndima yesimile, niyo wachinka miye na Banaba mkono kulagisa ndala, chani suwe chite kwa wantu sawo Wayahudi, na

wowo waite kwa Wayahudi. ¹⁰ Wachilombeza kugamba chaungwa chiwakumbuke wachiwa, miye nivyo nendaga nahaungisa kudamanya mbuli iyo.

Paolo amhiga Petulo uko Antiokiya

¹¹ Mna Kefa eze abule mo mzi wa Antiyokiya, nasimhiga kulongozi kwa wantu kwaviya chindedi na kabalanga. ¹² Aho wantu wasiku kulaila kwa Yakobo hewenati kwiza, Petulo nakazwela kudya hamwenga na wantu sawo Wayahudi. Mna, wantu wadya wasigilwe kulaila kwa Yakobo eze wabule, niyo enega na kuleka kudya hamwenga na wantu sawo Wayahudi, kwa kogoha bunga dya wakulahiliza kujelwa ngasu. ¹³ Walukolo watuhu wa Chiyahudi wevanaga na Petulo mwe imbuli ino yo usongaganyi, hata Banaba naye niyo azaganywa nuwo usongaganyi wawo. ¹⁴ Mna, eze niwone kugamba ntendwa zawo haziligane nechindedi che Mbuli Yedi niyo namgamba Kefa kulongozi kwa wantu wose, “Uneva weye Myahudi watimila mbuli za wantu sawo Wayahudi, naho hukwikala saviya Myahudi! Kwambwani wawalihiliza wantu sawo Wayahudi wekale saviya Wayahudi?”

Wayahudi hamwenga na sawo Wayahudi wambulwa kwa uzumizi

¹⁵ Suwe, Chiwayahudi toti, naho suwe hachiwantu sawo Wayahudi wadya wakwitangwa wata masa! ¹⁶ Mna, chimanya kugamba mntu hakudaha kuwoneka ni ywedi kulongozi kwa Chohile kwa kutimila Sigilizi idya Chohile amwinkile Musa, mna kwa kumzumila Yesu Kulisito. Suwe naswi chimzumila Kulisito Yesu chani chitendwe wedi kulongozi kwa Chohile kwa sila ya uzumizi kwa Kulisito naho suko kwa kutimila Sigilizi. Kwaviya hahana mntu yoyose nazumilwe kutendwa ywedi kulongozi kwa Chohile kwa kutimila Sigilizi iyo. ¹⁷ Haluse, uneva suwe wenye kwa kulonda kutendwa wedi kulongozi

kwa Chohile kwa kulungana na Kulisito, na chiwoneka kugamba china masa, togola, nivyo kugamba Kulisito katenda mndima ywa masa? Bule hata kujeza! ¹⁸ Mna hegu nazenga chiya nikandule kale, ivyo nalagisa kugamba miye ni mbanasi ywa Sigilizi. ¹⁹ Kuligana ne Sigilizi iyo, miye sikala saviya sibanika, Sigilizi yenye inikoma, chani nikale kwa chausa cha Chohile. Miye ni saviya nasitundikwa hamwenga na Kulisito mo msalaba, ²⁰ haluse nekala, mna suyo miye naho, mna Kulisito ekala mndani mwangu. Wikazi uno hwikala haluse mo mwili nekala kwa uzumizi, uzumizi mwa Mwana ywa Chohile anungile hata kalavya ujima wakwe kwa chausa changu. ²¹ Miye sikulemela mbazi za Chohile. Uneva mntu atendwa awoneke ywedi kulongozi kwa Chohile kwa sila ya Sigilizi idya Chohile amwinkile Musa, ivyo, Kulisito kabanika vya bule!

3

Sigilizi hegu Uzumizi

¹ Nyuwe Wagalatiya, mwiwahezi! Ni yuhi awalogileni? Mbuli ya kusulumizwa kwa Yesu Kulisito mo msalaba yatamwilagwa pwilili saviya mwamwona umo hawagam-bilani. ² Naunga nimanye chintu chimwenga du kwenyu. Togolani, namhokela Muye wa Chohile kwa chausa cha kudamanya vikungwa ni Sigilizi idya Chohile amwinkile Musa, hegu kwa chausa cha kuiva na kuizumila Mbuli Yedi? ³ Togolani, mwi wahezi seivyo? Nyuwe mwakongaga kwa wambizi wa Muye wa Chohile, togolani, mwaunga haluse mkomeleze kwa nguvu zenyu za chi-untu? ⁴ Togolani, masulumizo yawabwileni nyuwe ni ya bule du? Havikudahika! ⁵ Chohile kawamemezani Muye wakwe na kudamanya mpituko mgati mwenyu kwaviya

mwatoza Sigilizi, hegu kwaviya mweva na kuzumila Mbuli Yedi?

⁶ Mkauleni Bulahimu amzumilaga Chohile, Chohile naye niyo amzumila na kumwona ni ywedi kwakwe. ⁷ Mmanye kugamba wadya wata uzumizi awo nawo ni welekwa toti wa Bulahimu. ⁸ Mawandiko Yakukile yalagisaga mwe nkongo kugamba Chohile nawatende wantu sawo Wayahudi wazumilwe, naho Bulahimu agambilagwa Mbuli Yedi kugamba, “Kujinkila weye wantu wose nawa-jimbikwe.” ⁹ Elo, wadya wazumile wajimbikwa saviya ajimbikwe Bulahimu azumile.

¹⁰ Mna wose wadya we mwe ntendwa za Sigilizi, wemwe ligito, kwaviya iwandikwa kugamba, “Kaligitwa chila mntu hekutoza na kudamanya yadya yose yawandikwe mwe chitabu che Sigilizi!” ¹¹ Ni pwilili kugamba Sigilizi haikudaha kumtenda mntu kuwoneka ywedi kulongozi kwa Chohile kwaviya, “Mntu akuwoneka ni ywedi kulongozi kwa Chohile nekale kwa uzumizi.” ¹² Sigilizi idya Chohile amwinkile Musa haikwegamila uzumizi, mna, “Mntu yoyose akudamanya saviya Sigilizi ikulagiza nekale kwa ntendwa izo.”

¹³ Kulisito achikombolaga mwe ligito dya Sigilizi kwa kusulumila mo msalaba kwa chausa chetu, saviya mntu aligitwe ni Chohile, kwaviya iwandikwa, “Kaligitwa mntu yoyose atundikwe mwe mti.” ¹⁴ Mbuli ino idamanywa chani kwa sila ya Kulisito Yesu udyo ujimbiko enkigwe Bulahimu uwabwile wantu sawo Wayahudi chihokele ndagano ya Muye kwa sila ya uzumizi.

Sigilizi na ndagano

¹⁵ Walukolo weyangu, naniwenkeni mligano mwe wikazi wa chila zuwa. Lagano inaikwa kwa cheliso hahana mntu akudaha kuchusa hegu kongezeza mbuli

yoyose. ¹⁶ Ivyo, Chohile alavyaga ndagano kwa Bulahimu na lweleko lwakwe. Mawandiko hayawandikwe, kugamba alavyaga ndagano ziya, kwa welekwa wakwe, saviya wantu walozize. Mna yagamba kwa “lweleko lwako,” Kugamba yumwenga, nuyo Kulisito. ¹⁷ Mbuli hunga nilonge ni zino, Chohile kadamanya kale lagano kwa sila ya cheliso. Naho Sigilizi ilaile mihilimo magana mane na milongo mitatu nyumani, haikudaha kusa hegu kubalanga cheliso chani ndagano yusike. ¹⁸ Hegu, ulisi wegamila Sigilizi haukudaha kutenda naho kwa ndagano mna Chohile amwinkaga jeleko Bulahimu kwachausa cha ndagano.

¹⁹ Elo, Sigilizi ni ya mbwani? Yaikagwa kulagisa wavu ni mbwani, kubula eze yudya mwelekwa ywa Bulahimu enkigwe idya indagano. Sigilizi yegalagwa ni mndima ywa kwembingu kwa mkono wa Musa endaga mwivanyi. ²⁰ Elo hegu mbuli yamlanga mntu yumwenga du hahaungwe mwivanyi, Chohile ni yumwenga.

Watumwa na wana

²¹ Togola, Sigilizi idya Chohile amwinkile Musa haikwivana na ndagano za Chohile? Bule! Kwaviya, hegu yalaile Sigilizi ikudaha kwinkiza ujima kwa wantu elo nachidaha kutendwa chiwoneke wedi kulongozi kwa Chohile kwa sila ya Sigilizi. ²² Mna, mawandiko yakukile yawandika kugamba isi yose yalongozwa ni masa, chani wadya wakuzumila wenkigwe chiya chilongigwe mwe ndagano kwa kumzumila Yesu Kulisito.

²³ Mna umo uzumizi hawinati kwiza, Sigilizi naichitenda saviya wafungwa, chikagoja uzumizi uwo ugubulwe. ²⁴ Ivyo, Sigilizi nendile ni mlezi ywetu kubula kwiza Kulisito chani kwa sila ya uzumizi chizumilwe ni Chohile. ²⁵ Mna kwaviya uzumizi ubula kale, suwe hachi mwe wamizi wa mlezi.

²⁶ Kwaviya nyuwe nyose mtenda wana wa Chohile kwa sila ya uzumizi mwa Kulisito Yesu. ²⁷ Nyuwe wose mbatizwe kwa kulungana na Kulisito mwikala saviya Kulisito mwenye. ²⁸ Ivyo, hahana vyesimile mwe Myahudi na Mgiliki mwe mtumwa na suyo mtumwa mwe mgosi na mvyele. Nyoseni mwi chintu chimwenga mo kulungana na Kulisito Yesu. ²⁹ Uneva nyuwe mwi wantu wa Kulisito, ivyo mwi welekwa wa Bulahimu, nanywi namhokele chiya Chohile aikiye ndagano.

4

¹ Ivyo, nagamba, uneva mlisi achei mwana, hakwesima na mtumwa hata hegu ni mkulu mo ugoli wose. ² Mna emwe kulelwa ni walezi na wachimaila kubula mwe chipindi chikigwe ni tati yakwe. ³ Seivyo, suwe umo chichei saviya wana wadodo, nachiwatumwa wa vintu vina udahi vikulongoza mwe isi. ⁴ Mna chipindi chikigwe chize chichinte, Chohile amsigilaga Mwanawe elekwe ni mvyele, na kwikala mwe ulongozi wa Sigilizi idya Chohile amwinkile Musa, ⁵ chani awakombole wadya wekalaga mo kulongozwa ni Sigilizi, katenda ivyo suwe chitendwe wana wa Chohile.

⁶ Kwaviya nyuwe mwi wanawe, Chohile kamsigila Muye wa Mwanawe mwe myoyo yenyu, Muye yudya akwila, “Aba” kugamba “Tate.” ⁷ Ivyo, weye hwi mtumwa vituhu, mna mwana. Elo, uneva wi mwana, nauhokele yadya yose Chohile awaikiye wanawe.

Nkama ya Paulo kwa chausa cha Wagalatiya

⁸ Aho kale hemwinati kummanya Chohile namkasankanila milungu saviya watumwa, mna kwa kolwa siyo milungu chindedi. ⁹ Mna haluse, mummanya Chohile, hegu nigambe mmanywa ni Chohile, ni mbwani mwaviya naho vintu vihwele na vihunguke vikulongoza

mwe isi, kwaivyo mwaunga kutenda watumwa naho? ¹⁰ Mchei mwatimilisa mbuli za mazuwa na miezi na misimu na mihilimo! ¹¹ Nogoha kugamba vyadahika ndima nidamanye kwa chausa chenyu yaga vya bule!

¹² Walukolo weyangu naweilani mtende saviya miye, kwaviya hata miye sitenda saviya nyuwe. Hamnitendele wihi wowose. ¹³ Mmánya kugamba kulumwa kwangu nuko kuninkile luhenyo lwa kutenda na nyuwe na kuwagambilani Mbuli Yedi nkanana ya nkongo. ¹⁴ Hata hegu kulumwa kwangu na kutenda jezo kulu kwenyu, nyuwe hamnibeile hegu kuniwona chinyala, mna mni-hokela saviya mindima ywa kwembingu ywa Chohile, hegu saviya Kulisito Yesu mwenye. ¹⁵ Mwendaga mkabwedesa, haluse kulaila mbwani? Kwaviya nadaha kuukula kugamba, uneva navikadahika namng'ola ameso yenyu niyo mwaninkaga. ¹⁶ Elo, sitenda mnkondo ywenyu kwa chausa cha kuwagambilani chindedi?

¹⁷ Wadya wantu wakulagisa kugamba wawatumbwazikilani mna siyo kwa wedi. Waunga wawasenteni na miye chani muwatumbwazikile wowo. ¹⁸ Ni vyedi kutumbwazikila mbuli zedi mazuwa yose, mna sivyo du mwe chipindi miye nihamwenga na nyuwe. ¹⁹ Wanangu, saviya mvyele mta usungu ehaguhi na kwefungula akwangadika, seiviya nami nangadika kwa chausa chenyu, kubula aho namtende saviya Kulisito eli mindani mwenyu. ²⁰ Nahaungisa nitende na nyuwe haluse, nihitwile milongele. Kwaviya nengilwa ni nkama kwa chausa chenyu!

Mligano wa Hajili na Sala

²¹ Nigambilani, nyuwe mkunga kulongozwa ni Sigilizi idya Chohile amwinkile Musa, Togolani! Hamkwawa Sigilizi ivyo ikulonga? ²² Kwaviya iwandikwa mwa Mawandiko Yakukile kugamba, Bulahimu endaga na wana

waidi, yumwenga elekwe ni mkaziwe umtumwa, na uyumwenga elekwe ni mkaziwe alekeilwe. ²³ Mna yudya mwana elekwe ni mvyele umtumwa elekagwa saviya wantu wose wakwelekwa, mna yudya mwana ywa mvyele alekeilwe elekagwa kulawana na ndagano ya Chohile. ²⁴ Mbuli izo ni mligano, wavyele awo ni mligano wa malagano maidi, dya nkongo ni diya didamanywe ko lugulu lwa Sinai, idyo dyamchimailaga Hajili na wanawe wakwelekwa ko utumwa. ²⁵ Elo Hajili aliganywa na lugulu lwa Sinai lwi mwe isi ya Alabiya, lukuligana na Yelusalemu ya haluse lwi mo utumwa hamwenga na wanawe. ²⁶ Mna Yelusalemu ya kwembingu ni saviya yudya mvyele alekeilwe uyo ni mami yetu. ²⁷ Kwaviya iwandikwa,

“Welelwe, weye hwine cheleko, weye hwikweleka, towa nchelejele naho tula lwasu weye hwimanyize usungu wa kweleka.

Kwaviya mvyele asigwe ni mgosi natende na wana walozize, kujinka mta mgosi.”

²⁸ Elo, walukolo weyangu nyuwe mwi wana wa ndagano saviya Isaka. ²⁹ Mna saviya amazuwa yadya yudya mwana elekagwa saviya wantu wose wakwelekwa amsulumizaga yudya elekwe kwa udahi wa Muye wa Chohile, nivyo vikutendeka hata haluse. ³⁰ Mna Mwandiko Yakukile yagaze? Yagamba, “Mwingase umvyele umtumwa hamwenga na mwanawe, kwaviya mwana ywo mtumwa halisi hamwenga na mwana ywo mvyele alekeilwe.” ³¹ Elo walukolo, suwe hachi wana wa mvyele umtumwa mna chiwana wa mvyele alekeilwe.

¹ Kulisito kachinka ulekeilwa chani chisigaile mo ulekeilwa. Ivyo, mtogese naho msekwejela mwe vifungo vyo utumwa. ² Tegelezani! Miye Paolo nawagambilani kugamba mnazumila kujelwa ngasu saviya chilagiso kugamba nyuwe mwi wamwenga wa wantu wa Chohile, Kulisito hawoneke kugamba ni chintu kwenyu. ³ Miye nawafundani naho kugamba chila mntu akuzumila kujelwa ngasu kwa chausa icho, atozese Sigilizi yose idya Chohile amwinkile Musa. ⁴ Uneva mwalonda kuzumilwa ni Chohile kwa sila ya kutoza Sigilizi, mwesenta na Kulisito, mwihale na wedi wa Chohile. ⁵ Kwetu suwe china msuhi wa kutendwa chiwoneke wedi kulongozi kwa Chohile. Chagoja kwa nkwin mbuli iyo, kwa udahi wa Muye wa Chohile na kwa uzumizi. ⁶ Kwaviya kwa wadya wakulungana na Kulisito Yesu, kujelwa ngasu hegu kuleka kujelwa ngasu sicho chintu, chintu chikuwagila ni uzumizi ukudamanya ndima kwa ungi.

⁷ Namkajendeleza kudamanya vyedi! Ni yuhi awachindileni kutoza ichindedi? ⁸ Kulubunywa kuno hakukulaila kwa Chohile awetangeni nyuwe kutenda wantu wakwe. ⁹ Mmanyaka kasimo kano kagamba, “Ugwadu mdodo du wagwadusa tonge dyose” ¹⁰ Nina chindedi mwa nyuwe mo kulungana kwetu na Zumbe, kugamba hamtende na mwalo wowose. Naho yoyose yudya akuwatendani mwagilwe nakantilwe.

¹¹ Walukolo weyangu uneva miye nichei nalonga mbuli ya kujelwa ngasu saviya chilagiso kugamba nyuwe mwi mgati mwa wantu wa Chohile, nimbwani nichei husulumizwa? Hegu natendile ivyo, wantu hawehizwe nukulonga kwangu kulanga msalaba wa Kulisito. ¹² Naviwagila awo wakuwatendani mwagilwe wefunte wenye.

¹³ Kwaviya nyuwe walukolo, namwitangwa chani mtende mlekeilwa, mna kulekeilwa kwenyu kusekutenda

WAGALATIYA 5:1413WAGALATIYA 5:25

ni luhosa lwa kutongela tama zihye zimndani mwenyu, mna sankanilani kwa kunga. ¹⁴ Kwaviya Sigilizi yose ichinta mwe lagizo dimwenga, “Munge mnyawo saviya ukweunga mwenye.” ¹⁵ Mna mneva mnalumana na kutafunana saviya makala, kaulisani mnase kubalangana wenye kwa wenye!

Kulongozwa ni tama zihye hegu kulongozwa ni Muye wa Chohile

¹⁶ Ivyo, nagamba vino, lujendo lwenyu na lulongozwe ni Muye Akukile, mkajika hamtimile naho tama zihye zimndani mwenyu. ¹⁷ Kwaviya, tama zihye zimndani mwenyu zahigana na viya Muye Akukile akunga na Muye wahigana na tama zihye zi mdani mwenyu, kwaivyo zino zahigana kwa chausa icho hamkudaha kudamanya viya mkunga. ¹⁸ Mna uneva mkalongozwa ni Muye Akukile, hamlongozwe ni Sigilizi idya Chohie amwinkile Musa.

¹⁹ Ivyo, ntendwa zikulawana na tama zihye za mwili zimanyika, nazo ni zino, ugonyi na ntendwa za uzavu na uchilanga na kulongozwa ni tama zihye zimndani mwenyu, ²⁰ Kuvikila matukulu, na usai na unkondo na nkumbizi na finju na maya na ubafu na kusentana na mabunga ya kuhigana, ²¹ chisetama na ukozi na ngasu zimemile ukozi na uchilanga na mbuli zikwinga saizo, nawafundani vituhu saviya nihezize kuwafundani, wantu wakudamanya mbuli seivyo. Hawatende na hantu mo Useuta wa Chohile.

²² Mna ulailo wa kulongozwa ni Muye Akukile ni ungi, chinyemi na utondowazi na ujijimizi chisekwesekwe na wedi na uzumizi, ²³ kuhola na kwelongoza mwenye. Hahana sigilizi ikudaha kuhiga mbuli izo. ²⁴ Mna wantu wa Kulisito Yesu wasulumiza wihi wimndani mwawo hamwenga na tama zihye za chila namna. ²⁵ Uneva Muye

Akukile kachinka ujima ivyo nachilongozwe nuyo Muye.
²⁶ Chisekweduvya, na kuchokolesana na kudilana finju.

6

Damanyani yedi kwa wantu wose

¹ Walukolo weyangu, uneva mnamuwona mntu katasanya, nyuwe mkulongozwa ni Muye mfundeni mntu uyo kwa chimuye vihoile, mna damanyani ivyo kwa mpalahole, kuno mkasinyisa mnase kujezwa.

² Ambizanani, mwe ivyo mwaichintiza sigilizi ya Kulisito.

³ Uneva mntu akwewona kugamba ni chintu mna uyo sicho chintu, edanta mwenye. ⁴ Mna chila mntu nahime ntendwa zakwe mwenye, naho natende na luhosa lwa kweduvya yeye mwenye, mna asekweliganya na mntu mtuhu. ⁵ Kwaviya chila mntu nenule mzigu wakwe mwenye.

⁶ Mwanampina atende ndala na mhinya ywakwe mwe mbuli zedi zose ananazo.

⁷ Msekwedanta, Chohile hakusezigilwa, kwaviya chochose mntu na ahande nicho akunga alozole. ⁸ Kwaviya uyo akuhanda mwe kubwedeza tama zihye zimndani mwakwe, nalozole ubanasi, mna uyo akuhanda kwa kubwedeza Muye Akukile, nalozole ujima wa mazuwa yose.

⁹ Naho, chisekufachevu kudamanyani yedi, kwaviya hachinafilechevu, nachilozole ulozo mwe chipindi chakwe.

¹⁰ Ivyo, hadya chichei na luhenyo chidamanyani yedi kwa wantu wose, vitendese kwa walukolo wetu wazumile hamwenga na suwe.

Fundo dya udumo na ndamsa

¹¹ Kaulani viya niwandike kwa mwandiko mkulu kwa mkono wangu mwenye! ¹² Wadya wakunga wawoneke ni wedi kwa mbuli za mwili, nawo wakunga wawalihilizeni nyuwe mjelwe ngasu saviya chilagiso kugamba nyuwe

mwi wantu wa Chohile, wadamanya ivyo chani we-
nege kusulumila kwa chausa cho msalaba wa Kulisito
mwambula. ¹³ Kwa viya hata awo wenye wajeligwe
ngasu saviya chilagiso kugamba awo ni wantu wa Chohile
hawakuitimila Sigilizi idya Chohile amwinkile Musa, mna
waunga nyuwe mjelwe ngasu, chani weduvye mwe mili
yenyu. ¹⁴ Mna miye saneduvye mwe chintu chochose mna
umsalaba wa Zumbe dyetu Yesu Kulisito, kwaviya kwa sila
yo msalaba uwo mbuli za mwe isi zibanika kwangu, miye
nami sibanika mwe mbuli za mwe isi. ¹⁵ Kujelwa ngasu
hegu kuleka kujelwa ngasu sicho chintu, mna chintu
chikungigwa ni kutenda chumbe chihya. ¹⁶ Na wose
wakutimila mahinyo yano, nawaungilani utondowazi na
mbazi za Chohile zitende hamwenga na wantu wose wa
Izulaeli wantu wa Chohile.

¹⁷ Elo haluse, mntu yoyose asekunitumbwagiza naho,
kwaviya nkovu zimo mwili wangu ni kwachausa cha Yesu.

¹⁸ Walukolo, wedi wa Zumbe dyetu Yesu Kulisito wikale
na nyuwe. Taile.

Laganohya

The New Testament in the Zigua language of Tanzania

copyright © 2014 The Word for the World and Pioneer Bible Translators

Language: Zigua

Contributor: The Word For The World

Zigua & The New Testament in Zigua

This translation, published by The Word for the World Bible Translators and Pioneer Bible Translators, was published in 2014.

If you are interested in obtaining a printed copy, please contact The Word for the World Bible Translators at www.twftw.org.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2018-02-06

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Jun 2022 from source files dated 30 Dec 2019

3de16edb-af58-5e1e-a052-fe27295c9b15